



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 929 612 345
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: BURKERT NORWAY AS
Forretningsadresse: Hvamstubben 17
2013 SKJETTEN

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Rune Herring
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 19.04.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 01.06.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Sales Revenue		38 155 254	34 724 381
Sum inntekter		38 155 254	34 724 381
Kostnader			
Cost of Goods sold	9	24 191 076	22 521 189
Personnel expenses	2	6 692 325	6 900 368
Depreciations	5	155 500	135 138
Nedskrivning av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	5		
Other operating expenses		2 738 020	3 191 111
Sum kostnader		33 776 922	32 747 806
Driftsresultat		4 378 332	1 976 575
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		858	2 183
Other financial income		59 351	20 932
Sum finansinntekter		60 209	23 115
Annen rentekostnad		1	1 116
Other financial expenses		117 254	47 712
Sum finanskostnader		117 255	48 828
Netto finans		-57 046	-25 713
Ordinært resultat før skattekostnad		4 321 286	1 950 862
Taxes on Ordinary Profit	3	864 835	487 594
Ordinært resultat etter skattekostnad		3 456 451	1 463 268
Årsresultat	6	3 456 451	1 463 268
Årsresultat etter minoritetsinteresser		3 456 451	1 463 268
Totalresultat		3 456 451	1 463 268



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Overføringer og disponeringer			
Ordinært utbytte		3 000 000	500 000
Allocated to other equity		456 451	963 268
Sum overføringer og disponeringer		3 456 451	1 463 268



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	3		
Varige driftsmidler			
Buildings and land	5		
Machinery and equipment	5		
Ships	5		
Machinery, Equipment and Furniture	5	250 255	324 647
Sum varige driftsmidler	5	250 255	324 647
Sum anleggsmidler		250 255	324 647
Omløpsmidler			
Varer			
Sum varer		3 956 100	3 567 655
Fordringer			
Accounts receivables		4 443 414	4 581 394
Other short-term receivables		200 071	174 200
Sum fordringer		4 643 485	4 755 594
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Cash and bank deposits	4	6 133 774	3 005 215
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		6 133 774	3 005 215
Sum omløpsmidler		14 733 359	11 328 464
SUM EIENDELER		14 983 614	11 653 111

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Share capital	7	1 700 000	1 700 000
Beholdning av egne aksjer	7		
Sum innskutt egenkapital		1 700 000	1 700 000
Opptjent egenkapital			
Retained equity		6 327 736	5 871 284
Sum opptjent egenkapital		6 327 736	5 871 284
Sum egenkapital	6	8 027 736	7 571 284
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	3		
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		267 199	282 893
Tax payable	3	864 835	487 594
Public duties payable		1 861 412	1 876 888
Utbytte		3 000 000	500 000
Other current debt		962 432	934 452
Sum kortsiktig gjeld		6 955 879	4 081 827
Sum gjeld		6 955 879	4 081 827
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		14 983 614	11 653 111



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 397687

Enheten

Organisasjonsnummer: 929 612 345
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: BURKERT NORWAY AS
Forretningsadresse: Hvamstubben 17
2013 SKJETTEN

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Rune Herring
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 19.04.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 26.06.2021



Organisasjonsnr: 929 612 345
BURKERT NORWAY AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Sales Revenue		38 155 254	34 724 381
Sum inntekter		38 155 254	34 724 381
Kostnader			
Cost of Goods sold	9	24 191 076	22 521 189
Personnel expenses	2	6 692 325	6 900 368
Depreciations	5	155 500	135 138
Nedskrivning av varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	5		
Other operating expenses		2 738 020	3 191 111
Sum kostnader		33 776 922	32 747 806
Driftsresultat		4 378 332	1 976 575
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		858	2 183
Other financial income		59 351	20 932
Sum finansinntekter		60 209	23 115
Annen rentekostnad		1	1 116
Other financial expenses		117 254	47 712
Sum finanskostnader		117 255	48 828
Netto finans		-57 046	-25 713
Ordinært resultat før skattekostnad			
Taxes on Ordinary Profit	3	864 835	487 594
Ordinært resultat etter skattekostnad		3 456 451	1 463 268
Årsresultat	6	3 456 451	1 463 268
Årsresultat etter minoritetsinteresser		3 456 451	1 463 268
Totalresultat		3 456 451	1 463 268
Overføringer og disponeringer			
Ordinært utbytte		3 000 000	500 000
Allocated to other equity		456 451	963 268
Sum overføringer og disponeringer		3 456 451	1 463 268



Organisasjonsnr: 929 612 345
BURKERT NORWAY AS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	3		
Varige driftsmidler			
Buildings and land	5		
Machinery and equipment	5		
Ships	5		
Machinery, Equipment and Furniture	5	250 255	324 647
Sum varige driftsmidler	5	250 255	324 647
Sum anleggsmidler		250 255	324 647
Omløpsmidler			
Varer			
Sum varer		3 956 100	3 567 655
Fordringer			
Accounts receivables		4 443 414	4 581 394
Other short-term receivables		200 071	174 200
Sum fordringer		4 643 485	4 755 594
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Cash and bank deposits	4	6 133 774	3 005 215
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		6 133 774	3 005 215
Sum omløpsmidler		14 733 359	11 328 464
SUM EIENDELER		14 983 614	11 653 111
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Share capital	7	1 700 000	1 700 000
Beholdning av egne aksjer	7		
Sum innskutt egenkapital		1 700 000	1 700 000
Opptjent egenkapital			
Retained equity		6 327 736	5 871 284
Sum opptjent egenkapital		6 327 736	5 871 284



Sum egenkapital	6	8 027 736	7 571 284
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	3		
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		267 199	282 893
Tax payable	3	864 835	487 594
Public duties payable		1 861 412	1 876 888
Utbytte		3 000 000	500 000
Other current debt		962 432	934 452
Sum kortsiktig gjeld		6 955 879	4 081 827
Sum gjeld		6 955 879	4 081 827
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		14 983 614	11 653 111



Organisasjonsnr: 929 612 345
BURKERT NORWAY AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note
7

Antall aksjer og aksjeeiere

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinære aksjer	1700.00	1000.00	1700000.00
<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Burkert International AG	1700.00	100.00%	Ordinære aksjer
<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>	
	1700.00	100.00%	

Note
2

Ytelser til ledende personer

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
	1164815.00	149526.00	131703.00

Note
2

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
8.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei



Annual Report 2020 Burkert Norway AS

**Revenue statement
Balance sheet
Notes to the Accounts**

Org.no.: 929 612 345



Burkert Norway AS

Income Statement 2020

Operating income and operating expenses	Note	2020	2019
Sales Revenue		38 155 254	34 724 381
Total Operating Income		38 155 254	34 724 381
Cost of Goods sold	9	24 191 076	22 521 189
Personnel expenses	2	6 692 325	6 900 368
Depreciations	5	155 500	135 138
Other operating expenses		2 738 020	3 191 111
Total operating expenses		33 776 922	32 747 806
Operating profit		4 378 332	1 976 575
Financial income and expenses			
Interest income		858	2 183
Other financial income		59 351	20 932
Interest expenses		1	1 116
Other financial expenses		117 254	47 712
Financial Profit/Loss		-57 046	-25 713
Profit before taxes		4 321 286	1 950 862
Taxes on Ordinary Profit	3	864 835	487 594
Profit after taxes		3 456 451	1 463 268
Net Profit	6	3 456 451	1 463 268
Allocations			
Allocated to dividend		3 000 000	500 000
Allocated to other equity		456 451	963 268
Total Allocations		3 456 451	1 463 268



Burkert Norway AS

Balance per 31. December 2020

Assets	Note	2020	2019
Fixed assets			
Tangible assets			
Machinery, Equipment and Furniture	5	250 255	324 647
Total tangible assets	5	250 255	324 647
Total fixed assets		250 255	324 647
Current assets			
Inventories		3 956 100	3 567 655
Receivables			
Accounts receivables		4 443 414	4 581 394
Other short-term receivables		200 071	174 200
Total receivables		4 643 485	4 755 594
Cash and bank deposits	4	6 133 774	3 005 215
Total current assets		14 733 359	11 328 464
Total assets		14 983 614	11 653 111





Burkert Norway AS


Balance per 31. December 2020

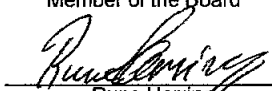
Equity and liabilities	Note	2020	2019
Paid-up equity			
Share capital	7	1 700 000	1 700 000
Total paid-up equity		1 700 000	1 700 000
Unrestricted equity			
Retained equity		6 327 736	5 871 284
Total retained earnings		6 327 736	5 871 284
Total equity	6	8 027 736	7 571 284
Liabilities			
Short-term liabilities			
Accounts payable		267 199	266 184
Liabilities to Group Companies		0	16 709
Tax payable	3	864 835	487 594
Public duties payable		1 861 412	1 876 888
Dividend		3 000 000	500 000
Other current debt		962 432	934 452
Total current debt		6 955 879	4 081 827
Total liabilities		6 955 879	4 081 827
Total equity and liabilities		14 983 614	11 653 111

Hvam, 01.02.2021
The Board of Burkert Norway AS


Marco Ivan Steinemann
Chairman of the Board


John Ryen
Member of the Board


Heribert Peter Hans Rohrbeck
Member of the Board


Rune Herring
General Manager



Annual Report 2020

Client Burkert Norway AS
Org.num. 929 612 345

Accounting principles

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

Foreign currency

Monetary foreign currency items are valued at the exchange rate on the balance sheet date.

Operating revenues

Income from the sale of goods is recognised on the date of delivery. Services are posted to income as they are delivered.

Tax

The tax charge in the profit and loss account consists of tax payable for the period and the change in deferred tax. Deferred tax is calculated at the tax rate at 22% on the basis of tax-reducing and tax-increasing temporary differences that exist between accounting and tax values, and the tax loss carried forward at the end of the accounting year. Tax-increasing and tax-reducing temporary differences that reverse or may reverse in the same period are set off and entered net.

Classification and valuation of fixed assets

Fixed assets include assets included for long-term ownership and use. Fixed assets are valued at acquisition cost. Property, plant and equipment are entered in the balance sheet and depreciated over the asset's economic lifetime. Equipment are written down to a recoverable amount in the case of fall in value which is expected not to be temporary. The recoverable amount is the higher of the net sale value and value in use. Value in use is the present value of future cash flows related to the asset. Write-downs are reversed when the basis for the write-down is no longer present.

Classification and valuation of current assets

Current assets and short-term liabilities normally include items that fall due for payment within one year of the balance sheet date, as well as items that relate to the stock cycle. Current assets are valued at the lower of acquisition cost and fair value.

Goods

Goods are valued at the lower of acquisition cost and net sale value.

Receivables

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables.



Annual Report 2020

Client Burkert Norway AS
Org.num. 929 612 345

Note 2 Salary costs and benefits, remuneration to the chief executive, board and auditor

Salary costs	2020	2019
Salaries	5 049 695	5 137 484
Employment tax	854 141	878 031
Pension costs	578 153	538 489
Other benefits	210 336	346 363
Total	6 692 325	6 900 368

In 2020 the company employed 8 man-years.

Pension liabilities

The company is liable to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act. The company's pension schemes satisfy the requirements of this Act.

Remuneration to leading personnel	Chief Executive	Board
Salaries	1 164 815	100 000
Pension costs	149 526	0
Other remuneration	131 703	0
Total	1 446 044	100 000

Auditor

Audit fees expensed for 2020 amount to NOK 135 500.
In addition there is a fee for other services of NOK 17 500.



Annual Report 2020

Client Burkert Norway AS
Org.num. 929 612 345

Note 3 Tax

This year's tax expense	2020	2019
Entered tax on ordinary profit/loss:		
Payable tax	864 835	487 594
Changes in deferred tax assets	0	0
Tax expense on ordinary profit/loss	864 835	487 594
Taxable income:		
Ordinary result before tax	4 321 286	1 950 862
Permanent differences	0	13 808
Changes in temporary differences	-390 217	251 667
Taxable income	3 931 069	2 216 336
Payable tax in the balance:		
Payable tax on this year's result	864 835	487 594
Total payable tax in the balance	864 835	487 594

The tax effect of temporary differences that has formed the basis for deferred tax and deferred tax advantages, specified on type of temporary differences

	2020	2019	Difference
Tangible assets	-91 033	-53 194	37 839
Stock	-1 338 546	-1 772 337	-433 790
Accounts receivable	-137 427	-141 693	-4 265
Other differences	-100 000	-90 000	10 000
Total	-1 667 007	-2 057 224	-390 217
Basis for deferred tax calculation	1 667 007	2 057 224	390 217
Deferred tax assets (22 %)	-366 742	-452 589	-85 848

Deferred tax assets has not been capitalized in the annual accounts according to NGAAP for small companies.

Note 4 Bank deposits

Funds deposited on the tax deduction account (restricted funds) amounts to NOK 337 820.



Annual Report 2020

Client Burkert Norway AS
Org.num. 929 612 345

Note 5 Tangible fixed assets

Acquisition cost 01.01.2020	1 563 514
Addition of plant and equipment purchased	81 108
Acquisition cost 31.12.2020	1 644 622
Accumulated depreciation 31.12.2020	1 394 367
Book value as at 31.12.2020	250 255
The year's depreciation	155 500
Depreciation rates	20-30%

Note 6 Equity capital

	Share capital	Other equity capital	Total equity capital
As at 01.01.2020	1 700 000	5 871 284	7 571 284
Result for the year		3 456 451	3 456 451
Accrued dividend		-3 000 000	-3 000 000
As at 31.12.2020	1 700 000	6 327 736	8 027 736

Note 7 Shareholders

The share capital in Burkert Norway AS as of 31.12 consists of:

	Total	Face value	Entered
Ordinary shares	1 700	1 000	1 700 000
Total	1 700		1 700 000

Ownership structure

Shareholders in % at year end:

	Ordinary	Owner interest	Share of votes
Burkert International AG	1 700	100	100,0

Note 8 Charges and guarantees

Inventory and accounts receivables has been pledged in favour of Fokus Bank, limited to NOK 3.000.000 each.

Note 9 Inter-company items between companies in the same group

Inventories are mainly purchased from the parent company.

Cost of goods from Group Companies	19 790 270
------------------------------------	------------



mazars

Fridtjof Nansens vei 19
0369 Oslo
Norway
Tel: +47 23 19 63 00
www.mazars.no

To the Shareholders' Meeting of Burkert Norway AS

JOP/ES/7875

Independent auditor's report(translated from Norwegian)

Report on the Audit of the Financial Statements

Opinion

We have audited the financial statements of Burkert Norway AS (the Company), showing a profit of NOK 3 456 451. The financial statements comprise the balance sheet as at December 31, 2020, and the statement of income and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements are prepared in accordance with laws and regulations and present fairly, in all material respect, the financial position of the Company as at December 31, 2020, and (of) its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with laws, regulations, and auditing standards and practices generally accepted in Norway, included International Standards on Auditing (ISAs). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Company as required by laws and regulations, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

Management is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the annual report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Mazars AS
Org. no. 979 605 994



mazars

Responsibilities of the Board of Directors and the Managing Director for the Financial Statements

The Board of Directors and the Managing Director (Management) are responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with the Norwegian Accounting Act and accounting standards and practices generally accepted in Norway, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting insofar as it is not likely that the enterprise will cease operations.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists.

Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

Refer to revisorforeningen.no/revisjonsberetninger which contains a description of Auditor's responsibilities.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

Opinion on Registration and Documentation

Based on our audit of the financial statements as described above, and control procedures we have considered necessary in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000, «Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information», it is our opinion that management has fulfilled its duty to produce a proper and clearly set out registration and documentation of the Company's accounting information in accordance with the law and bookkeeping standards and practices generally accepted in Norway.

Other conditions

This report replaces the previously submitted report, dated 01, February 2021.

Oslo, April 19, 2021

Mazars AS



Jan Olaf Poulsen
State Authorised Public Accountant



Skattedirektoratet

Saksbehandler Torstein Kinden Helleland	Deres dato 25.01.2018	Vår dato 30.01.2018
Telefon 22078139	Deres referanse Stian Brynildsrud	Vår referanse 2018/78873

MAZARS REVISJON AS
Fridtjof Nansens vei 19
0369 OSLO

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk språk for Burkert Norway AS, org.nr. 929 612 345

Vi viser til deres brev av 25. januar 2018 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk for Burkert Norway AS.

Skattedirektoratet gir på bakgrunn av en konkret vurdering Burkert Norway AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk språk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som vedtaket baserer seg på ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Det påligger den regnskapspliktige å dokumentere ved dette brev at tillatelsen er gitt.

Bakgrunn

Burkert Norway AS inngår i et internasjonalt konsern der det tyske selskapet Bürkert Contromatic AG er konsernspiss. Selskapet driver med kjøp og salg av ventiler. Dette er en internasjonal virksomhet der alt kjøp kommer hovedsakelig fra utlandet, mens kundene er for det meste norske selskaper. To av tre styremedlemmer er tyske og kan ikke norsk. Alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk. En norsk oversettelse vil kun ha til formål å oppfylle regnskapslovens språkkrav.

Skattedirektoratets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal *”årsregnskapet og årsberetningen ... være på norsk. Departementet kan ved ... enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk.”*

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap m.v., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

”Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan

Postadresse Postboks 9200 Grønland 0134 Oslo	Besøksadresse: Se www.skatteetaten.no Org.nr: 996250318 E-post: skatteetaten.no/sendepost	Sentralbord 800 80 000 Telefaks 22 17 08 60
--	--	--



foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon.”

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til “*informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere*”. Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattedirektoratets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har Skattedirektoratet lagt vekt på at selskapet er eid av et utenlandsk selskap. Eierkretsen er begrenset. Selskapet opererer i en internasjonal bransje. To av tre styremedlemmer er tyske og kan ikke norsk. Videre er det vektlagt at alle sentrale aktører og samarbeidspartnere innen denne bransjen behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelser i saken.

Med hilsen

Jeanette Munkvold Skovholt
seniorrådgiver
Rettsavdelingen, foretaksskatt
Skattedirektoratet

Torstein Kinden Helleland

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer